



ADVANCED
BIONICS

POWERFUL CONNECTIONS

Naída™ CI M30 Sound Processor User Guide

English, Français, Español, Deutsch, Nederlands, Italiano

Tabla de símbolos

Símbolos de las etiquetas y sus significados:

	Marca de conformidad de la Comunidad Europea. Marca CE autorizada para el etiquetado en 2021.
	Fecha de fabricación
	Fabricante
	Número de modelo
	Número de serie
	Número de lote
	Representante autorizado en la Comunidad Europea
	Identificador único de dispositivo
	Dispositivo médico
	Tipo de protección: BF
	Rango de temperaturas adecuado para el transporte y el almacenamiento
	Consultar las Instrucciones de uso
	Frágil
	Rango de humedad relativa adecuado para el transporte y el almacenamiento
	Precaución (consulte la sección “Precauciones y advertencias” para obtener más información)
	Eliminación de acuerdo con las normativas nacionales y locales pertinentes
	No es seguro para RM
IPXX	Clasificación de protección contra el acceso

Índice

Precauciones, avisos y advertencias	123
Introducción	128
El procesador de sonido Naída CI M30	129
<i>Información sobre compatibilidad</i>	<i>130</i>
<i>Cómo usar el procesador de sonido Naída CI M30</i>	<i>131</i>
Información sobre los accesorios del procesador Naída CI M30.....	146
<i>Baterías M y cargador de baterías M.....</i>	<i>146</i>
<i>Slim HP, Slim HP Mic y Slim HP AquaMic</i>	<i>149</i>
<i>Paquete de baterías de zinc-aire M.....</i>	<i>152</i>
<i>Batería sumergible M.....</i>	<i>159</i>
<i>Clip de uso M, Snuggie M y gancho de retención M.....</i>	<i>167</i>
<i>Listening Check M.....</i>	<i>172</i>
<i>Aplicación móvil AB Remote.....</i>	<i>178</i>
Cuidados del Naída CI M30 y sus accesorios.....	178
Eliminación del Naída CI M30 y sus accesorios.....	180

Precauciones, avisos y advertencias

- El uso de este dispositivo debe limitarse exclusivamente a la persona a la que se le indicó.
- RIESGO DE ASFIXIA: Contiene piezas pequeñas que representan un riesgo de inhalación, asfixia o ingestión. El uso del procesador de sonido y de los accesorios fuera del uso previsto (p. ej., introducirlo en la boca o morderlo) puede causar lesiones. En caso de tragar o inhalar una pieza, consulte inmediatamente a un médico o acuda al hospital.
- Cuando un niño usa el procesador de sonido Naída™ CI M30 y los accesorios, asegúrese de que lo haga bajo la supervisión adecuada. No permita que los niños jueguen con el procesador de sonido o con alguno de los accesorios ni los deje con estos artículos sin supervisión.
- Las fuentes de alimentación y los cargadores de baterías deben utilizarse en espacios abiertos para garantizar un flujo de aire adecuado. Si bien no se han producido casos de lesiones, los componentes pueden calentarse durante el uso normal o en caso de fallo. Si la temperatura del dispositivo causa malestar o dolor al tacto, desconecte la fuente de alimentación y póngase en contacto con su representante local de Advanced Bionics.
- No utilice ningún otro cargador ni ninguna otra fuente de alimentación con el procesador de sonido ni con los accesorios, a menos que se la haya suministrado Advanced Bionics. Si es necesario, llame a Advanced Bionics para solicitar la sustitución de la fuente de alimentación.
- No utilice los accesorios mientras están conectados a fuentes de alimentación como tomas de pared u otras fuentes de alimentación que sean compatibles con USB (p. ej., equipos portátiles).
- No permita que el líquido procedente de la fuga de la batería entre en contacto con la piel, la boca o los ojos.
- No exponga las baterías al calor (p. ej., no las almacene bajo la luz directa del sol o en un automóvil donde la temperatura es elevada).
- Retire las baterías del procesador de sonido cuando se hayan agotado para evitar daños a causa de una posible filtración. Si la batería presenta signos visibles de filtración, deséchela de conformidad con las normativas locales.
- No tire las baterías al fuego.
- No sumerja las baterías M o el cargador de baterías M directamente en agua.

- Lleve las baterías M en el estuche de transporte proporcionado o en una bolsa de plástico sellada. Las baterías M pueden provocar un cortocircuito si entran en contacto con objetos metálicos, como monedas o llaves.
- Los niveles elevados de electricidad estática pueden dañar los componentes electrónicos del procesador de sonido o del implante. Tome las precauciones necesarias para evitar exponer el sistema a electricidad estática.
- No intente emparejar el procesador de sonido con ningún accesorio mientras conduce o maneja maquinaria pesada.
- Empareje el procesador de sonido con dispositivos Bluetooth solamente en un entorno seguro, como en casa o en el consultorio del profesional de la audición.
- Los dispositivos Bluetooth emparejados no deseados pueden anularse emparejando dispositivos autorizados, o los puede eliminar el profesional especializado en implantes cocleares durante la programación.
- No transmita audio al procesador de sonido mientras conduce o maneja maquinaria pesada.
- La atenuación de los sonidos ambientales o el ajuste del balance ambiental durante la transmisión de audio (ya sea con el botón multifunción o con la aplicación móvil) pueden poner en riesgo la percepción de la situación.
- Utilice el procesador de sonido para llamadas telefónicas con manos libres solo en los casos que permita la ley y solo cuando no lo distraiga de la conducción segura del vehículo.
- No utilice los accesorios inalámbricos de Advanced Bionics cuando se prohíba el uso de dispositivos electrónicos inalámbricos, por ejemplo, en aviones.
- Quítese el procesador de sonido y la antena receptora antes de entrar a una sala donde haya un escáner de RM y antes de someterse a cualquier intervención quirúrgica que implique electrocauterización y diatermia.
- Retire el procesador de sonido y consulte a un profesional especializado en implantes cocleares si se oyen sonidos molestos o en caso de incomodidad, dolor o irritación de la piel.
- Si el procesador de sonido o los accesorios se calientan de forma atípica, interrumpa el uso de inmediato y póngase en contacto con Advanced Bionics o con su profesional especializado en implantes cocleares.
- No use una antena receptora, un imán ni ningún componente asociado que esté roto, dañado o agrietado.

- La cubierta de color debe colocarse cuando se utilice la antena receptora.
- Debido a un mayor riesgo de estrangulamiento, no use cables de longitud superior a 81 cm (32 pulg.) en niños pequeños.
- La cubierta de color Slim HP grande está indicada solo para usuarios de más de 3 años de edad, ya que esta carcasa de color y el imán Slim HP pueden desplazarse tras una caída.
- No extraiga ni sustituya el cable Slim HP del procesador de sonido o de la solución de uso sumergible mientras esté debajo del agua. Si el cable se desacopla accidentalmente mientras se esté usando en el agua, retire la antena receptora y el procesador de sonido del agua y seque ambos dispositivos antes de conectar el cable nuevamente al procesador de sonido.
- Es importante que la intensidad del imán sea la correcta para no experimentar incomodidad o problemas de retención. Si la intensidad del imán no es suficiente, la antena receptora puede caerse más de lo aceptable. Si la intensidad del imán es excesiva, es posible que experimente irritación o incomodidad. Consulte a un profesional especializado en implantes cocleares si tiene dudas sobre la intensidad del imán. Si se considera necesario, un audiólogo puede cambiar la intensidad del imán en la antena receptora. No cambie la intensidad del imán a menos que lo haga bajo la supervisión de un profesional especializado en implantes cocleares. Si presenta enrojecimiento, irritación o incomodidad, deje de usar la antena receptora inmediatamente y póngase en contacto con un profesional especializado en implantes cocleares. Consulte las instrucciones de uso de la antena receptora para ver información adicional sobre el ajuste de la intensidad del imán de la antena receptora.
- Almacene las antenas receptoras adicionales lejos de objetos que tengan bandas magnéticas (p. ej., tarjetas de crédito, llaves de habitaciones de hotel, etc.) ya que pueden desmagnetizar las tarjetas.
- El campo magnético que genera el imán de la antena receptora puede alterar la programación de las derivaciones magnéticas. Quienes usan derivaciones magnéticas deberían tomar en consideración métodos de retención disponibles para la venta.
- La tecnología de transmisión inductiva con codificación digital que se usa en este dispositivo es sumamente fiable y no experimenta casi ninguna interferencia procedente de otros dispositivos. Sin embargo, se debe tener en cuenta que al usar el dispositivo cerca de un terminal informático u otro campo electromagnético fuerte (p. ej., sistema RFID, detectores de metal, sistemas antirrobo electromagnéticos), puede que sea necesario mantener

una separación mínima de 60 cm (24 pulg.) para garantizar un funcionamiento adecuado. Si el procesador de sonido Naída CI M30 no responde al dispositivo implantado debido a una alteración de campo inusual, aléjese del campo que produce la alteración.

- Los procesadores de sonido Naída CI M30 y sus accesorios deben utilizarse de acuerdo con la información de compatibilidad electromagnética proporcionada en la sección Consejos y declaración del fabricante de su documento de instrucciones de uso.
- A pesar de que se ha confirmado que las emisiones electromagnéticas de su procesador de sonido Naída CI M30 y los accesorios se encuentran dentro de los límites seguros, otros dispositivos podrían ser sensibles a dichas emisiones. Si advierte que otros dispositivos no funcionan como deberían cuando están cerca del procesador de sonido, separe los dispositivos.
- Los equipos de comunicaciones por radiofrecuencia (RF) portátiles y móviles, incluidas las radios y los teléfonos celulares, pueden afectar la calidad sonora del procesador de sonido Naída CI M30 y sus accesorios; sin embargo, no existen riesgos para la seguridad asociados a estos equipos.
- No exponga ninguna pieza de los procesadores de sonido Naída CI M30 ni sus accesorios a calor extremo, como el que emana un horno, un microondas o un secador de cabello.
- El sistema operativo AutoSense OS™ 3.0, el modo direccional fijo y los programas de UltraZoom pueden amortiguar los sonidos que no se encuentran frente al usuario.
- No utilice ningún programa que no sea un programa para fuera de la oreja cuando usa una configuración para fuera de la oreja (p. ej., un clip, en la batería sumergible M).
- NOTA: En Estados Unidos, el modo direccional fijo y UltraZoom están aprobados para su uso en usuarios pediátricos a partir de los 6 años que 1) puedan completar una prueba de percepción del habla objetiva para determinar el rendimiento del habla y 2) puedan comunicar una preferencia por estrategias o funciones distintas de codificación.
- En caso de experimentar cualquier problema con el producto, póngase en contacto con su profesional especializado en implantes cocleares o con el fabricante. No intente realizar tareas de mantenimiento ni modificar el Naída CI o sus accesorios. Si lo hace, podría comprometer el rendimiento del sistema y anular la garantía del fabricante. Las tareas de mantenimiento de los productos deben realizarse solamente en Advanced Bionics y los productos dañados deben devolverse a Advanced Bionics.

Descarga electrostática

Los niveles elevados de electricidad estática pueden dañar los componentes electrónicos del procesador de sonido o del implante. Tome las precauciones necesarias para evitar exponer el sistema a electricidad estática. Pueden existir descargas electrostáticas si siente una chispa que salta desde su propio cuerpo o si el vello se le eriza.

Los siguientes ejemplos son situaciones donde pueden crearse altos niveles de carga electrostática:

- andar, gatear o arrastrarse sobre alfombras;
- deslizarse sobre superficies de plástico;
- salir de un automóvil;
- quitarse y ponerse suéteres;
- tocar pantallas de televisión o de ordenador;
- retirar la ropa de cama.

Para reducir la posibilidad de daños por descargas electrostáticas:

- Toque un objeto o a una persona con los dedos antes de tocar la antena receptora, el cable o el procesador de sonido, ya sean suyos o de su hijo.
- Toque las superficies metálicas con la mano antes de permitir el contacto del equipo con estas superficies metálicas.
- Esto es particularmente importante si se encuentra en el patio de recreo, donde pueden generarse altos niveles de electricidad estática. Es importante descargar cualquier electricidad estática; para ello, toque una superficie metálica con la mano antes de permitir que el procesador de sonido, el cable o la antena receptora entre en contacto con esta superficie metálica.
- Procure evitar el contacto entre el equipo del implante coclear y las superficies metálicas al salir de un vehículo.
- Extraiga el equipo del implante coclear antes de quitarse ropa que pueda contener carga eléctrica (por ejemplo, los suéteres).
- No toque pantallas de televisión o de ordenador. Si se tocan las pantallas, antes de tocar un componente del sistema del implante, asegúrese de tocar un objeto que no sea el sistema del implante para descargar cualquier acumulación de carga.
- Utilice suavizante para la ropa de vestir y de cama.

Detectores de metales de seguridad en aeropuertos

Los detectores de metales y los escáneres de seguridad, incluidos los escáneres de cuerpo entero, no dañan el sistema del implante; sin embargo, los detectores de metales se pueden activar cuando se atraviesan. Para evitar oír cualquier sonido indeseado al atravesar los detectores de metales o los escáneres de seguridad, debe reducir el volumen del procesador de sonido o extraer la antena receptora.

Sensores de ultrasonidos

Los sensores de ultrasonidos, utilizados a veces en los sensores luminosos y en los sistemas de seguridad, no dañan el sistema del implante; sin embargo, el micrófono de la antena receptora puede captarlos. Esto puede provocar la distorsión de la calidad sonora si se manipula el procesador de sonido en las inmediaciones de estos sensores. Además, si el sonido ultrasónico tiene una intensidad muy alta, el micrófono del sistema del procesador puede dañarse. Para evitar oír sonidos indeseados, debe reducir el volumen del procesador de sonido o extraer la antena receptora cuando pase cerca de un sensor de ultrasonidos (por ejemplo, las entradas a las bibliotecas).

Máquinas de rayos X

Las máquinas de rayos X no dañarán el procesador de sonido ni el implante, pero pueden dañar los micrófonos de la antena receptora y del procesador Naída CI M30. Evite colocar los micrófonos del sistema en cualquier equipaje de mano o facturado cuyo contenido se controle mediante rayos X. Durante los controles de seguridad aeroportuaria, el procesador de sonido y el micrófono deben llevarse puestos al atravesar el detector de metales, o bien, pueden ser examinados a mano.

Introducción

Esta guía de usuario está diseñada para ayudar a los usuarios y los cuidadores a entender el uso y el cuidado del procesador de sonido Naída CI M30. El procesador de sonido Naída CI M30, creado sobre la plataforma Phonak Marvel, incluye tecnologías que solamente se encuentran disponibles en Advanced Bionics y Phonak diseñadas para que logre la mejor experiencia auditiva posible.

El Naída CI M30 ofrece acceso a las últimas innovaciones en procesamiento de sonido y conectividad de Advanced Bionics. Esta guía de usuario proporciona toda la información necesaria para la utilización y el cuidado del procesador Naída CI M30 y sus accesorios. Además, esta guía ofrece información importante sobre seguridad. Lea toda la guía antes de usar el procesador Naída CI M30.

El procesador de sonido Naída CI M30

El procesador de sonido Naída CI M30 forma parte de un sistema completo de implantes cocleares que facilita la audición. Las otras partes necesarias del sistema son el implante coclear y la antena receptora (con cable).

El procesador Naída CI M30 incluye la tecnología AutoSense OS 3.0, que se adapta de forma dinámica a todos los entornos sonoros; para ello, ajusta automáticamente el procesador de sonido a fin de optimizar la audición en cualquier entorno sonoro. El procesador Naída CI M30 ofrece opciones de conectividad que incluyen Bluetooth® integrado, RogerDirect y compatibilidad con los accesorios inalámbricos de Phonak.

En esta sección podrá familiarizarse con el procesador de sonido Naída CI M30 y sus accesorios.



El gancho auricular M sujeta el procesador de sonido en la oreja cuando se usan los micrófonos dentro del procesador de sonido.

Los micrófonos del procesador de sonido capturan el sonido procedente de todas las direcciones e incluyen ajustes para centrarse en los sonidos de interés en entornos sonoros con mucho ruido.

El botón multifunción tiene varias funciones que puede programar el audiólogo. El botón puede funcionar como control de volumen o realizar un cambio de programa, según la programación.

El indicador LED multicolor proporciona información visual sobre el estado del procesador de sonido Naída CI M, la duración de la batería, la posición del programa y las condiciones de error del procesador de sonido.

La batería se conecta al procesador de sonido para alimentar el sistema. Existen 4 opciones de baterías para uso en la oreja, incluidos tres tamaños de baterías M recargables de iones de litio y el paquete de baterías de zinc-aire M. El usuario también tiene la opción de utilizar la fuente de alimentación completamente fuera de la oreja con la batería sumergible M. Si desea obtener más información sobre estos productos, consulte las instrucciones de uso de las baterías M y del cargador de baterías M, y las instrucciones de uso de la batería sumergible M.

El Slim HP transmite el sonido al implante coclear. El Slim HP contiene un imán Slim HP que garantiza la sujeción entre el implante coclear y la antena receptora. Si desea obtener más información sobre los productos Slim HP, consulte las instrucciones de uso de Slim HP.

Información sobre compatibilidad

El Naída CI M30 es compatible con los siguientes tipos de implante de Advanced Bionics:

- **CII**
- **HiRes™ 90K**
- **HiRes™ 90K Advantage**
- **HiRes™ Ultra**
- **HiRes™ Ultra 3D**

El Naída CI M30 es compatible con los siguientes productos de Advanced Bionics:

- **Baterías M, paquete de baterías de zinc-aire M, batería sumergible M**
- **Micrófono T-Mic™ M, gancho auricular M, gancho acústico M**
- **Slim HP, Slim HP Mic, antena receptora Slim HP AquaMic™**
- **Clip de uso M, accesorio Snuggie™ M y gancho de retención M**
- **Accesorio Listening Check™ M**

El Naída CI M30 es compatible con los siguientes productos accesorios:

- **Aplicación móvil AB Remote**
- **Transmisores Phonak Roger**

- **Phonak RemoteControl**
- **Phonak TV Connector**
- **Micrófono Phonak PartnerMic™**

El procesador de sonido Naída CI M30 tiene certificado de Bluetooth 4.2. Cualquier dispositivo móvil compatible con Bluetooth, perfil de manos libres (HFP) o perfil de distribución de audio avanzado (A2DP) funcionará con el procesador de sonido Naída CI M30. La información de compatibilidad con Bluetooth debe utilizarse solo como guía de referencia, dado que los niveles de hardware y software y las versiones pueden variar y hay muchas combinaciones de hardware y software disponibles. Advanced Bionics no asumirá ninguna responsabilidad sobre la compatibilidad; por lo tanto, es responsabilidad del usuario realizar la prueba de compatibilidad del producto por su cuenta antes de decidir comprar teléfonos inteligentes y otros dispositivos con Bluetooth.

Cómo usar el procesador de sonido Naída CI M30

Encendido del Naída CI M30

El procesador de sonido se enciende al conectarle una batería cargada. Cuando la batería se conecta por primera vez, el indicador LED de color naranja ubicado en el medio del botón multifunción parpadeará para indicar la carga de la batería.

Durante la programación, el profesional especializado en implantes cocleares selecciona el programa de inicio.

Para apagar el procesador de sonido Naída CI M30, solo debe retirar la batería.

Colocación de la batería

Sostenga el Naída CI M30 con una mano. Rote el cable de la antena receptora hacia arriba para evitar golpearlo al colocar la batería.



Alinee el conector de la batería con el lado del conector de la carcasa del procesador de sonido.



Deslice la batería sobre el procesador de sonido hasta oír un chasquido que indica que ha encajado en su lugar. No fuerce la batería para introducirla en el procesador de sonido. Las baterías están diseñadas para insertarse en una sola dirección; si aplica fuerza, puede dañar el equipo.



Extracción de la batería

Sostenga el Naída CI M30 con una mano. En la otra mano, sostenga la batería. Rote el cable de la antena receptora hacia arriba para evitar golpearlo al quitar la batería.



Deslice con firmeza la batería lejos del T-Mic M, el gancho auricular M o el gancho acústico M.



Siga deslizando la batería hasta que se separe del procesador de sonido.



Conexión del gancho auricular al procesador de sonido

Hay dos opciones de gancho auricular para el procesador de sonido Naída CI M30: el T-Mic M y el gancho auricular M.

Con el gancho auricular desconectado y el pin del gancho auricular sin instalar, alinee el gancho auricular para que quede al ras del procesador de sonido. Sostenga el gancho auricular con firmeza por la parte superior y empuje hacia el procesador de sonido hasta que quede al ras del procesador de sonido.



Use la herramienta de extracción de pines suministrada para colocar uno de los pines en el orificio pequeño del lateral de la herramienta. Esto mantendrá fijo el pin mientras lo alinea con el orificio del pin en el gancho auricular.



Alinee el pin con el orificio del gancho auricular y empújelo suavemente a través de él. El pin pasará de un lado del procesador, a través del gancho auricular al otro lado del procesador de sonido, sosteniendo el gancho auricular en su lugar. El pin no debe sobresalir del otro lado.



Si una pequeña parte del pin sobresale del procesador de sonido, use el lateral de la herramienta para empujarlo hacia adentro de modo que quede al ras del procesador de sonido.



Aparte la herramienta del procesador de sonido, dejando el pin dentro del procesador de sonido.



Extracción del gancho auricular

Alinee el extremo en punta de la herramienta con el orificio del procesador de sonido que contiene el pin que mantiene el gancho auricular en el procesador de sonido.



Presione con cuidado la herramienta en el orificio y empujando el pin hacia el otro lado.



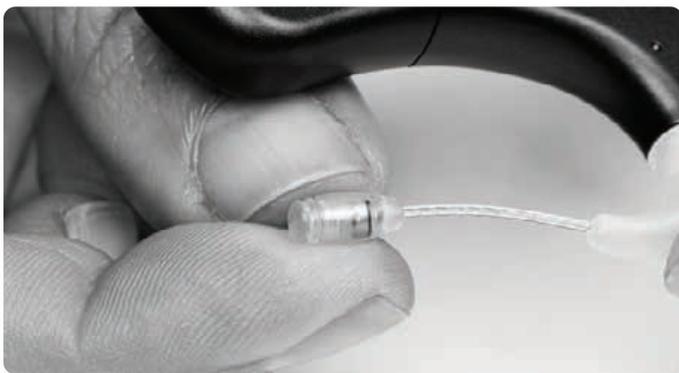
No es necesario extraer el pin del procesador de sonido. Si se empuja la herramienta hasta que quede al ras en un lateral del procesador de sonido, el pin se desplazará lo suficiente para extraer correctamente el gancho auricular. Retire la herramienta del procesador de sonido. Con suavidad, tome el gancho auricular por la parte superior, cerca de donde se conecta al procesador de sonido y tire hacia delante hasta que se separe del procesador de sonido.



Acoplamiento de la cubierta del T-Mic

Sostenga la cubierta del T-Mic. En la otra mano, sostenga el T-Mic M por el extremo que contiene el micrófono. Alinee la parte inferior del T-Mic con la cubierta del T-Mic. Con suavidad, gire el T-Mic M en la cubierta del T-Mic.

Enrosque hasta que queden a ras entre sí.



Extracción de la cubierta del T-Mic M

Sujete con una mano el extremo del T-Mic M donde se encuentra la cubierta del T-Mic. Sostenga firmemente el micrófono T-Mic M con la otra mano. Gire la mano con la que sostiene la cubierta del T-Mic para desenroscar lentamente la cubierta del T-Mic M. Siga desenroscando hasta que la cubierta del T-Mic se separe del T-Mic M.



Conexión del cable Slim HP al procesador de sonido

Para conectar el cable de la antena receptora al procesador de sonido, sostenga el cable de la antena receptora por el prensacable. Alinee el conector del cable con el conector del procesador de sonido e introduzca el cable con suavidad en el procesador de sonido hasta que encaje en su lugar.



Extracción del cable del Slim HP del procesador de sonido

Retire la batería del procesador antes de extraer el cable del procesador. Para extraer el cable del procesador de sonido, siempre sostenga el prensacable y tire con suavidad en la dirección opuesta.



NOTA: Para maximizar la vida útil del cable, este solo debe desconectarse del procesador de sonido al cambiar la configuración de uso o sustituir el cable.

Información sobre los indicadores LED del Naída CI M30

El indicador LED es una función programable que proporciona información visual sobre el estado del procesador de sonido Naída CI M, la duración de la batería, la posición del programa y las condiciones de error del procesador de sonido.

INDICACIÓN	Estado de la batería en el encendido
COLOR	Naranja
COMPORTAMIENTO	<p>Parpadea durante el encendido cuando se usan baterías recargables (no disponible con el paquete de baterías de zinc-aire M):</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4 parpadeos rápidos indican que la batería está totalmente cargada. • 2 o 3 parpadeos rápidos indican que la batería está lo suficientemente cargada para encender el procesador de sonido. • 1 parpadeo rápido indica que la batería está casi descargada. • La ausencia de parpadeo indica que la batería está descargada; sustitúyala por una batería cargada o nueva.
PROGRAMABLE	No

INDICACIÓN	Batería baja
COLOR	Naranja
COMPORTAMIENTO	Parpadeo continuo
PROGRAMABLE	No

INDICACIÓN	Programa actual
COLOR	Verde
COMPORTAMIENTO	<p>Parpadea durante el encendido después del estado de la batería y al cambiar de programa</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 parpadeo prolongado indica el programa AutoSense • 1 parpadeo rápido indica el programa 1 • 2 parpadeos rápidos indican el programa 2 • 3 parpadeos rápidos indican el programa 3 • 4 parpadeos rápidos indican el programa 4
PROGRAMABLE	Sí

INDICACIÓN	Modo avión
COLOR	Naranja
COMPORTAMIENTO	Un parpadeo prolongado en el encendido después del estado de la batería y del programa
PROGRAMABLE	No

INDICACIÓN	Cambio de nivel progresivo
COLOR	Violeta
COMPORTAMIENTO	1 parpadeo al realizar el cambio
PROGRAMABLE	Sí

INDICACIÓN	Entrada de sonido intenso
COLOR	Verde
COMPORTAMIENTO	Parpadea durante el uso en respuesta a la entrada de sonidos intensos. Indica que el procesador de sonido y el micrófono responden al sonido.
PROGRAMABLE	Sí

INDICACIÓN	Entrada de transmisión
COLOR	Azul
COMPORTAMIENTO	Parpadea durante la transmisión de audio al procesador de sonido. Indica que el procesador de sonido y el micrófono están transmitiendo audio.
PROGRAMABLE	Sí

INDICACIÓN	Desbloqueo del implante
COLOR	Rojo
COMPORTAMIENTO	Parpadeo lento (una vez por segundo)
PROGRAMABLE	Sí

INDICACIÓN	Implante incorrecto
COLOR	Rojo
COMPORTAMIENTO	Parpadeo rápido (más de una vez por segundo)
PROGRAMABLE	No

INDICACIÓN	Estado de error (retirar y volver a insertar la batería para restablecer el procesador de sonido)
COLOR	Rojo
COMPORTAMIENTO	Rojo fijo
PROGRAMABLE	No

INDICACIÓN	Detección del procesador de sonido
COLOR	Verde
COMPORTAMIENTO	3 parpadeos al ejecutar un comando desde la aplicación móvil o desde el software de programación
PROGRAMABLE	No

Información sobre las alarmas internas del Naída CI M30

Las alarmas internas son programables y proporcionan información sobre audición del procesador de sonido Naída CI M30. El profesional especializado en implantes cocleares puede ajustar el volumen y el tono de las alarmas internas para adaptarlo a sus preferencias.

INDICACIÓN	COMPORTAMIENTO	PROGRAMABLE
Batería baja	2 pitidos	No
Cambio de programa	El tintineo indica el programa AutoSense <ul style="list-style-type: none"> • 1 pitido indica el programa 1 • 2 pitidos indican el programa 2 • 3 pitidos indican el programa 3 • 4 pitidos indican el programa 4 	Sí
Cambio de volumen	<ul style="list-style-type: none"> • Pitido prolongado al final del intervalo • 2 pitidos breves en el medio del intervalo • 1 pitido breve en los pasos intermedios 	Sí
Emparejamiento realizado correctamente	Pitidos ascendentes	Sí
TV Connector disponible	Pitidos ascendentes	Sí
Tonos de llamada del teléfono	Pitidos vibrantes	No

Cómo usar el botón multifunción del Naída CI M30

El botón multifunción tiene varias funciones que puede programar el audiólogo. El botón puede funcionar como control de volumen o realizar un cambio de programa, según la programación. Solicite al profesional especializado en implantes cocleares que le confirme cómo se ha programado su procesador de sonido.

SITUACIÓN	PULSACIÓN BREVE	PULSACIÓN PROLONGADA
Uso estándar	Subir o bajar el volumen	Cambio de programa
Durante la transmisión de audio	Subir o bajar el volumen de transmisión	Cambio de programa
Durante las llamadas telefónicas	Atender una llamada telefónica (mientras suena el tono de llamada) o subir o bajar el volumen de una llamada telefónica (durante la llamada)	Rechazar una llamada telefónica (mientras suena el tono de llamada) o finalizar una llamada telefónica (durante la llamada)

Información sobre conectividad

El procesador de sonido Naída CI M30 puede conectarse a dispositivos con Bluetooth para llamadas telefónicas, llamadas de VoIP, transmisión de audio o para usarse con la aplicación móvil AB Remote.

Emparejamiento y conexión del Naída CI M30 con un dispositivo con Bluetooth

1. Asegúrese de que la tecnología inalámbrica Bluetooth esté habilitada en su dispositivo (p. ej., teléfono, tableta) y busque dispositivos con Bluetooth en el menú de ajustes de conectividad.
2. Para encender el procesador de sonido Naída CI M30, conéctelo a una fuente de alimentación. El dispositivo con Bluetooth podrá detectar el procesador de sonido por un máximo de tres minutos o hasta que se empareje correctamente con un dispositivo.
3. El dispositivo mostrará una lista de dispositivos con Bluetooth. Seleccione el procesador de sonido de la lista para emparejar el procesador de sonido. Si utiliza dos procesadores de sonido Naída CI M30, al seleccionar un procesador de sonido para emparejarlo se emparejarán simultáneamente los dos procesadores de sonido. Un pitido confirma que el emparejamiento se ha realizado correctamente.
4. La conexión se mantendrá siempre que el dispositivo esté encendido y dentro del rango de alcance.

Una vez que el procesador de sonido se haya emparejado con el dispositivo con Bluetooth, el procesador de sonido volverá a conectarse de forma automática al encenderse. El procesador de sonido puede emparejarse con dos dispositivos con Bluetooth a la vez. El procesador de sonido emparejado puede desemparejarse del dispositivo con Bluetooth mediante el menú de administración de Bluetooth del dispositivo.

TENGA EN CUENTA: Una vez que el procesador de sonido se ha emparejado con un dispositivo, se recomienda mantener silenciados los dispositivos emparejados para evitar interrupciones breves de la transmisión relacionadas con notificaciones del dispositivo.

Administración de llamadas telefónicas por Bluetooth con el Naída CI M30

Cuando el procesador de sonido está conectado directamente a un teléfono con Bluetooth, podrá oír la voz de la persona que llama directamente a través del procesador de sonido. El procesador de sonido capta su voz a través de los micrófonos con los que cuenta.

Al realizar una llamada telefónica, oirá un tono de marcación a través del procesador de sonido. Los micrófonos del procesador de sonido captan su voz. Al recibir una llamada, se oirá una notificación de llamada a través del procesador de sonido. Puede atender la llamada pulsando brevemente la parte superior o inferior del botón multifunción del procesador de sonido o directamente desde el teléfono.

Puede rechazar o finalizar una llamada con la pulsación prolongada de la parte superior o inferior del botón multifunción del procesador de sonido o directamente desde el teléfono.

Transmisión de audio por Bluetooth con el Naída CI M30

Tras emparejar correctamente los procesadores con el dispositivo con Bluetooth, asegúrese de que el dispositivo no esté silenciado y el volumen no esté en el ajuste mínimo. Luego, solo debe activar el audio en el dispositivo con Bluetooth, y el procesador de sonido comenzará a transmitirlo. El balance ambiental y el acceso a los sonidos circundantes pueden administrarse con el botón multifunción, la aplicación móvil AB Remote o Phonak RemoteControl.

Emparejamiento del Naída CI M30 con los accesorios de Phonak

El Naída CI M30 puede emparejarse con los siguientes accesorios de Phonak:

- **Phonak RemoteControl**
- **Phonak TV Connector**
- **Phonak PartnerMic**
- **Transmisores Phonak Roger**

Consulte la guía de usuario del accesorio para obtener instrucciones sobre la configuración inicial y el emparejamiento.

Cambio entre varias fuentes de audio con el Naída CI M30

Una llamada telefónica desde un dispositivo con Bluetooth tiene la prioridad más alta y pausará otras transmisiones de audio de un dispositivo conectado. Para cambiar la fuente de transmisión de audio, solo debe pausar el audio de la fuente actual e iniciar la transmisión desde otra fuente.

Ajuste del Naída CI M30 en modo avión

El Naída CI M30 se comunica de forma inalámbrica con otros dispositivos en el rango de frecuencia de 2,40 GHz a 2,48 GHz. Al viajar en avión, algunos operadores requieren que todos los dispositivos se ajusten en modo avión. Al activar el modo avión no se desactivará

el funcionamiento normal del procesador de sonido, sino que se desactivarán las funciones de conectividad Bluetooth.

Activación y desactivación del modo avión

1. Mantenga pulsada la parte superior o inferior del botón multifunción mientras conecta la batería.
2. Mantenga pulsado el botón mientras se enciende el procesador de sonido hasta ver que el indicador LED se enciende en color naranja fijo y se mantiene encendido durante aproximadamente 10 segundos. Tenga en cuenta que los indicadores LED de encendido que indican la duración de la batería recargable y el número de programa se mostrarán antes de que se encienda el indicador LED del modo avión en color naranja fijo durante varios segundos.
3. Al extraer y volver a conectar la batería, el procesador de sonido saldrá del modo avión.

Información sobre los accesorios del procesador Naída CI M30

Baterías M y cargador de baterías M

Información general de carga de las baterías M

- El cargador de baterías M incluido con el procesador de sonido está diseñado para recargar hasta tres baterías M simultáneamente. Con el adaptador de alimentación suministrado, lleva aproximadamente de 3 a 4 horas recargar por completo una batería M descargada. Si la batería M se guarda durante períodos prolongados, puede llevar aproximadamente de 5 a 6 horas recargar por completo la batería. Esto puede variar ligeramente según los diferentes tipos de baterías M.
- No es necesario que las baterías M estén totalmente descargadas antes de cargarlas. Una batería M parcialmente cargada se puede cargar por completo en un tiempo más corto.
- Puede retirar la batería M del cargador en cualquier momento.
- Las baterías M no sufrirán daños si permanecen en el cargador por más tiempo que el necesario para la carga o durante la noche.
- Se recomienda usar y recargar las baterías M al menos una vez cada 3 meses. Tenga en cuenta que las baterías M reducirán su capacidad con el tiempo, incluso si no se usan. Este comportamiento es normal para todas las baterías recargables y no debe considerarse como un defecto.

Preparación del cargador

Para usar el cargador de baterías M con una toma eléctrica para la carga:

Coloque el cargador de baterías M sobre una superficie plana.
Conecte el extremo micro USB del cable de alimentación en el cargador.
Conecte el cable de alimentación al adaptador de pared USB.
Enchufe el adaptador de pared a la toma eléctrica.

Para usar el cargador de baterías M con un puerto USB para la carga:

Coloque el cargador de baterías M sobre una superficie plana.
Conecte el extremo micro USB del cable de alimentación en el cargador de baterías M.
Introduzca el conector USB en un puerto USB (en un ordenador, automóvil, etc.).

Información sobre los indicadores LED del cargador de baterías M

El cargador de baterías M cuenta con diferentes indicadores luminosos ubicados en la base de cada puerto de carga, así como en el lugar donde el cable de alimentación entra en el cargador. Si la luz que está cerca del conector de alimentación está encendida y de color verde, esto indica que el cargador está conectado a una fuente de alimentación y que está listo para cargar las baterías M. Si la luz que está cerca del conector de alimentación está encendida y de color rojo, esto indica un fallo*.

Los indicadores LED ubicados en la base de cada puerto de carga tienen 3 opciones de color:

- **Azul: La batería M se está cargando.**
- **Verde: La batería M está completamente cargada.**
- **Rojo: Fallo.***

****Intente volver a insertar el cable de alimentación o la batería M. Si el indicador LED rojo se enciende de nuevo, póngase en contacto con su profesional especializado en implantes cocleares.***

El cargador tiene un regulador de intensidad automático. El brillo de los indicadores LED puede variar en función del brillo de la habitación donde se encuentra el cargador.

Inserción de las baterías M en el cargador

Localice los carriles de deslizamiento del cargador. Coloque la batería M de modo que el contacto de la batería quede orientado hacia la base del cargador y alineado con los carriles del cargador.



Deslice la batería M por los carriles hasta que encaje. El cargador está diseñado para que las baterías M puedan insertarse en una sola dirección.



Extracción de las baterías M del cargador

Deslice con cuidado la batería M para quitarla de los carriles de deslizamiento del cargador, hacia el borde frontal del cargador. No levante la batería directamente.



Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de uso de las baterías M y el cargador de baterías M.

Slim HP, Slim HP Mic y Slim HP AquaMic

Instrucciones de montaje

1. Para usar la antena receptora con el sistema de implantes cocleares, tendrá que instalar un imán Slim HP y acoplarlo a la cubierta de color Slim HP de la siguiente manera:
2. Introduzca el imán Slim HP dentro de la cavidad del imán de la antena receptora.
3. Los usuarios que tienen el imán estándar no tendrán que orientarlo de manera específica.
4. Los usuarios que tienen el imán 3D, deberán introducirlo de manera que la flecha del imán esté dirigida hacia arriba cuando la antena receptora esté en la cabeza.
5. Coloque una cubierta de color (consulte la sección “Cubierta de color”).
6. Conecte la antena receptora y el cable al procesador de sonido (consulte la sección “Cables”).
7. A continuación, coloque la parte inferior de la antena receptora sobre el imán interno del implante coclear.

NOTA: Para los usuarios de implantes HiRes Ultra 3D, si al acercar la antena receptora sobre el dispositivo interno se experimenta repulsión, rótelala hacia atrás y hacia delante a la vez que la acerca al implante. Cuando note la atracción magnética, ajuste la antena receptora en la orientación original y colóquela en la cabeza.

NOTA: Para los usuarios de implantes HiRes Ultra 3D, cuando se está en un campo magnético o cuando se retira la antena receptora, puede sentir que los componentes internos del imán vibran o rotan. Este movimiento está previsto, ya que los imanes están diseñados para rotar cuando existen campos magnéticos intensos. Puede notar este movimiento, pero no se espera que resulte incómodo.

Cables

El Slim HP, el Slim HP Mic y el Slim HP AquaMic tienen cables que estén integrados en la antena receptora.

Conexión del cable Slim HP al procesador de sonido

Para conectar el cable Slim HP al procesador de sonido, sostenga el cable de la antena receptora por el prensacable. Alinee el conector del cable con el conector del procesador de sonido e introduzca el cable con suavidad en el procesador de sonido hasta que encaje en su lugar.



Extracción del cable del Slim HP del procesador de sonido

Retire la batería del procesador antes de extraer el cable del procesador. Para extraer el cable del procesador de sonido, siempre sostenga el prensacable y tire con suavidad en la dirección opuesta.



NOTA: Para maximizar la vida útil del cable, este solo debe desconectarse del procesador de sonido al cambiar la configuración de uso o sustituir el cable.

Cubiertas de color

Acoplamiento de la cubierta de color Slim HP

Alinee la cubierta de color sobre el Slim HP y encájela en su lugar.



Extracción de la cubierta de color Slim HP

La flecha en la parte inferior de los Slim HP indica el lugar donde se puede introducir la herramienta de extracción de cubiertas de color Slim HP para retirar la cubierta de color del Slim HP. Introduzca la herramienta según lo indica la flecha para liberar la cubierta de color del Slim HP.



Imanes

Es importante que la antena receptora disponga de imanes con la intensidad y la orientación correctas para evitar problemas de retención o malestar. Póngase en contacto con un profesional especializado en implantes cocleares si tiene cualquier duda o preocupación relacionada con la intensidad de los imanes. Si se considera necesario, el profesional especializado en implantes cocleares podría sustituir el imán de la antena receptora con uno de mayor o menor intensidad o ajustar su orientación. De ser necesario, podría usar soluciones disponibles en el mercado para mejorar la retención.

Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de uso de Slim HP, Slim HP Mic y Slim HP AquaMic.

Paquete de baterías de zinc-aire M

Inserción de las celdas de la batería desechable de zinc-aire (paquete sin protección contra manipulaciones)

Con el paquete de baterías en una mano, empuje hacia abajo con suavidad y firmeza la palanca que se encuentra en la parte posterior del paquete de baterías. Esto hará que el compartimento de la batería de zinc-aire salga por la parte inferior del paquete. Con la otra mano, tire de la cubierta del compartimento de la batería para quitarla del paquete.



Retire las celdas de la batería de zinc-aire del envase, asegurándose de quitar el adhesivo del lado positivo (+) plano de la celda. Al retirar el adhesivo, se permite el ingreso de aire y la activación de la batería, por lo que debe asegurarse de utilizar la batería inmediatamente después de despegar el adhesivo.

Coloque dos celdas de zinc-aire, con el lado positivo (plano) hacia arriba, en las dos aberturas del compartimento de la batería.



Una vez que las baterías estén alineadas con la parte superior del compartimento, deslice con suavidad el compartimento para baterías nuevamente al interior del paquete de baterías. Si las baterías no se insertan correctamente, el compartimento de la batería no se cerrará.



Luego, comience a conectar el paquete de baterías al Naída CI sosteniendo el procesador de sonido con una mano. Rote el cable de RF hacia arriba para evitar golpearlo al colocar la batería.



Alinee el conector del paquete de baterías con el lado del conector de la carcasa del procesador.



Deslice la batería sobre el procesador hasta oír un chasquido que indica que ha encajado en su lugar.



Inserción de las celdas de la batería desechable de zinc-aire (paquete con protección contra manipulaciones)

Con la herramienta proporcionada para la extracción y reinserción del micrófono T-Mic M o del gancho auricular M, inserte el extremo en punta de la herramienta en el orificio pequeño que se encuentra en el lomo del paquete de baterías de zinc-aire.



Con la herramienta insertada en el orificio, empuje suavemente hacia adentro y abajo, hasta sentir que el compartimento de baterías de zinc-aire se libera y sale por la parte inferior del paquete de baterías de zinc-aire. Si no dispone de la herramienta, cualquier elemento fino y con punta servirá para liberar el compartimento.



Deje la herramienta a un lado. Ahora, puede tomar el compartimento de baterías de zinc-aire con la mano y tirar de él suavemente para terminar de abrirlo, de modo que pueda insertar las celdas de zinc-aire.



Retire las celdas de la batería de zinc-aire del envase, asegurándose de quitar el adhesivo del lado positivo (+) plano de la celda. Al retirar el adhesivo, se permite el ingreso de aire y la activación de la batería, por lo que debe asegurarse de utilizar la batería inmediatamente después de despegar el adhesivo.

Coloque dos celdas de zinc-aire, con el lado positivo (plano) hacia arriba, en las dos aberturas del compartimento de la batería.



Una vez que las baterías estén alineadas con la parte superior del compartimento, deslice con suavidad el compartimento para baterías nuevamente al interior del paquete de baterías. Si las baterías no se insertan correctamente, el compartimento de la batería no se cerrará.



Luego, comience a conectar el paquete de baterías al Naída CI sosteniendo el procesador de sonido con una mano. Rote el cable de RF hacia arriba para evitar golpearlo al colocar la batería.



Alinee el conector del paquete de baterías con el lado del conector de la carcasa del procesador.



Deslice la batería sobre el procesador hasta oír un chasquido que indica que ha encajado en su lugar.



Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de uso del paquete de baterías de zinc-aire M.

Batería sumergible M

Información general para el uso de la batería sumergible M

- Con el adaptador de alimentación suministrado, lleva aproximadamente de 3 a 4 horas recargar por completo una batería sumergible M descargada. Si la batería sumergible M se guarda durante períodos prolongados, puede llevar aproximadamente de 5 a 6 horas recargar por completo la batería.

- No es necesario que la batería sumergible M esté totalmente descargada antes de cargarla. Una batería sumergible M parcialmente cargada se puede cargar por completo en un tiempo más corto.
- Puede interrumpir la carga de la batería sumergible M en cualquier momento.
- La batería sumergible M no sufrirá daños si permanece en el cargador por más tiempo que el necesario para la carga o durante la noche.
- Se recomienda usar y recargar la batería sumergible M al menos una vez cada 3 meses. Tenga en cuenta que la batería sumergible M reducirá su capacidad con el tiempo, incluso si no se usa. Este comportamiento es normal para todas las baterías recargables y no debe considerarse como un defecto.
- Asegúrese de que el programa seleccionado admita la configuración de audición para fuera de la oreja (entrada del micrófono de la antena receptora). Si el programa no admite la entrada del micrófono de la antena receptora, seleccione el programa adecuado que lo haga. Si tiene dudas, póngase en contacto con su profesional especializado en implantes cocleares para solicitar asistencia con la programación.
- Tenga en cuenta que puede notar una ligera diferencia en la calidad sonora al cambiar entre el programa de micrófono retroauricular (BTE) y el programa de micrófono de la antena receptora.
- No abra ni cierre la batería sumergible M mientras se encuentre en un entorno acuático.
- Antes de colocar el procesador Naída CI M en la batería sumergible M, inspeccione visualmente el sello de la junta tórica para comprobar que está colocado correctamente. Compruebe que la junta tórica no esté seca, quebradiza ni sucia. De ser así, sustitúyala antes de utilizarla. Si se observa o se sospecha que puede haber daños en la junta tórica, sustitúyala antes de volver a utilizarla.

Inserción del procesador de sonido en la batería sumergible M

La batería sumergible M incluye una traba para asegurarse de que la caja no se abra accidentalmente, lo que impide que entre humedad a la caja y que se produzcan daños en el procesador de sonido. La traba se encuentra en la parte frontal de la batería sumergible M.

Mientras sostiene la batería sumergible M con una mano, use el índice de la mano opuesta para presionar el botón de bloqueo mientras separa la traba de la caja con el pulgar.



El gancho auricular M, el T-Mic M o el gancho acústico M, la batería, el cable y la antena receptora deben retirarse del procesador de sonido antes de insertarlo en la caja; sin embargo, se puede dejar el pin del gancho auricular en el procesador. Alinee con cuidado el conector de la batería ubicado en el procesador de sonido con el conector de la batería ubicado en la batería sumergible M y deslice el procesador de sonido sobre el conector dentro de la batería sumergible M, lo que conectará el conector del cable con la batería sumergible M al procesador de sonido.



Deslice el procesador de sonido en su lugar hasta que la batería sumergible M y el cable de la antena receptora se acoplen.



Una vez que el procesador de sonido está en su lugar, cierre la tapa de la batería sumergible M. Vuelva a colocar el pestillo en la posición de cierre, lo que confirmará que el pestillo ha encajado en su lugar.



Conecte el cable de la antena receptora AquaMic a la batería sumergible M.



Para fijar el clip a la batería sumergible M, introduzca el lado de las bisagras de la batería sumergible M en el clip y presione hasta que la batería encaje en su lugar.



Para extraer el clip, tire el asa del clip hacia atrás alejándola de la batería sumergible M.



Extracción del procesador de sonido de la batería sumergible M

Seque la batería sumergible M con una toalla antes de extraer el procesador de sonido para evitar que entre agua accidentalmente al procesador. Tenga cuidado de que no caiga agua de su cabello o cuerpo en la batería sumergible M o en el procesador de sonido.

Mientras sostiene la batería sumergible M con una mano, use el índice de la mano opuesta para presionar el botón de bloqueo mientras separa la traba de la caja con el pulgar.

Para extraer el procesador de sonido, deslice con cuidado el procesador

hacia delante, asegurándose de no tirar hacia arriba hasta que el procesador se separe de los conectores.



Recuerde limpiar la caja de la batería con un paño suave que no deje pelusa y de dejarlo secar al aire durante la noche después de haber realizado cualquier actividad relacionada con el agua. Siga utilizando el Slim HP AquaMic.

Cambio de la junta tórica en la batería sumergible M

La junta tórica de la batería sumergible M debe inspeccionarse antes de cada uso y deberá cambiarse de manera periódica. Si se observa o se sospecha que puede haber daños en la junta tórica, sustitúyala antes de volver a utilizarla. La batería sumergible M y la junta tórica se deben enjuagar después de la inmersión en agua salada o tratada con cloro.

Para retirar la junta tórica existente, levante una parte de la junta tórica anterior hacia el exterior de la batería sumergible M. Una vez que haya levantado una parte de la junta tórica, sostenga la junta tórica y extraiga la parte restante de la ranura de montaje de la batería sumergible M.



Para introducir la nueva junta tórica, coloque una parte de esta junta en la ranura de montaje de la batería sumergible M ubicada en la caja. Asegúrese de que la forma de la junta tórica se corresponda correctamente con la forma de la batería sumergible M. Mientras sostiene la junta tórica en la ranura con una mano, con la otra estire con precaución el resto de la junta tórica para que encaje en lo que queda de la ranura.



Pase el pulgar sobre la junta tórica para comprobar que se ha introducido correctamente. Se debe comprobar con extremo cuidado que la junta tórica está nivelada y firme en la ranura de montaje.



Carga de la batería sumergible M

Para usar una toma eléctrica para la carga:

Coloque la batería sumergible M sobre una superficie plana.

Conecte el extremo micro USB del cable de alimentación en la batería sumergible M.

Conecte el cable de alimentación al adaptador de pared USB.
Enchufe el adaptador de pared a la toma eléctrica.

Para usar un puerto USB para la carga:

Coloque la batería sumergible M sobre una superficie plana.
Conecte el extremo micro USB del cable de alimentación en la batería sumergible M.

Introduzca el conector USB en un puerto USB (en un ordenador, automóvil, etc.).

Tenga en cuenta: Después de usar la batería sumergible M, límpiela con un paño seco para retirar la suciedad o humedad antes de cargarla.

Tenga en cuenta: Puede cargar la batería sumergible M mientras el procesador está conectado, pero el procesador de sonido se apagará durante la carga. No use la batería sumergible M mientras se está cargando.

Información sobre los indicadores LED (diodo emisor de luz) de la batería sumergible M

La batería sumergible M cuenta con diferentes indicadores luminosos ubicados dentro de la propia batería.

El indicador LED tiene 3 opciones de color:

- **Azul: La batería sumergible M se está cargando.**
- **Verde: La batería sumergible M está completamente cargada.**
- **Rojo: Fallo.***

****Desconecte la batería sumergible M y, a continuación, intente cargarla de nuevo. Si el indicador LED rojo se enciende de nuevo, póngase en contacto con su profesional especializado en implantes cocleares.***

Información sobre la alarma audible de la batería sumergible M

La batería sumergible M emite una alarma audible constante cuando la antena receptora se ha desconectado del implante para avisar a los cuidadores que la antena receptora se ha desbloqueado. La alarma audible es una función programable que puede activar o desactivar el profesional especializado en implantes cocleares.

Transmisión de audio durante el uso de la batería sumergible M

Cuando el procesador está conectado a un dispositivo con Bluetooth, transmisor Phonak Roger, Phonak PartnerMic o Phonak TV Connector, podrá transmitir audio desde ese dispositivo directamente al procesador de sonido cuando este se encuentre en la batería sumergible M.

El micrófono de la antena receptora no se puede usar para llamadas telefónicas con manos libres mediante Bluetooth. Si recibe una llamada cuando el procesador se encuentra en la batería sumergible M, debe cambiar el direccionamiento de audio del teléfono a una fuente diferente (p. ej., teléfono o altavoz).

Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de uso de la batería sumergible M.

Clip de uso M, Snuggie M y gancho de retención M

Clip de uso M

Cuando use el clip de uso M, asegúrese de que el procesador de sonido esté configurado en un programa para fuera de la oreja que utilice el micrófono de la antena receptora. Confirme que el procesador de sonido tenga conectada una antena receptora con un micrófono. Se recomienda usar el gancho auricular M cuando el procesador se use con el clip de uso M.

El clip de uso M se adapta al paquete de baterías de zinc-aire M y a las baterías M de todos los tamaños.

Deslice el pestillo para abrir el estuche del procesador de sonido.





Coloque el procesador de sonido en el estuche y cierre la puerta.



Conecte el cable de la antena receptora al procesador de sonido.



Apriete el clip para fijarlo en la posición deseada.



Snuggie M

El Snuggie M se adapta al paquete de baterías de zinc-aire M y a las baterías M de todos los tamaños.

Deslice los anillos por la banda y mantenga el más pequeño en un extremo. Alinee la banda a lo largo del procesador de sonido. Deslice un anillo alrededor del procesador de sonido por debajo del botón multifunción y deslice un anillo alrededor de la batería. Deslice el anillo del gancho auricular alrededor de este último.



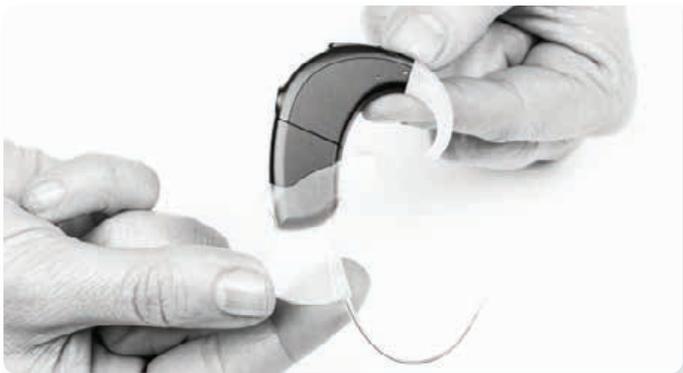
Coloque el procesador de sonido en la oreja y envuelva la banda alrededor de la oreja. Ajuste la banda lo necesario para asegurarse de que quede colocada firme y cómodamente alrededor de la oreja. Conecte los extremos de la banda para formar un bucle.



Gancho de retención M

El gancho de retención M se adapta al paquete de baterías de zinc-aire M y a las baterías M de todos los tamaños.

Deslice el procesador de sonido hacia el interior de la carcasa plástica desde la parte superior de la carcasa. Si es necesario, separe los brazos superiores de la carcasa plástica para asegurar la parte superior del procesador de sonido y el gancho auricular con la carcasa.



Coloque el procesador de sonido en la oreja y dé forma al cable de retención alrededor de la parte frontal de la oreja para asegurarse de que el gancho de retención M quede firme y cómodamente ajustado alrededor de la oreja.

Para retirar el procesador de sonido de la carcasa plástica, apriete la parte inferior de la batería y deslice el procesador de sonido hacia arriba por la parte superior de la carcasa.



Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de uso del clip de uso M, el accesorio Snuggie M y el gancho de retención M.

Listening Check M

El accesorio Listening Check M puede utilizarse para escuchar las siguientes fuentes de sonido:

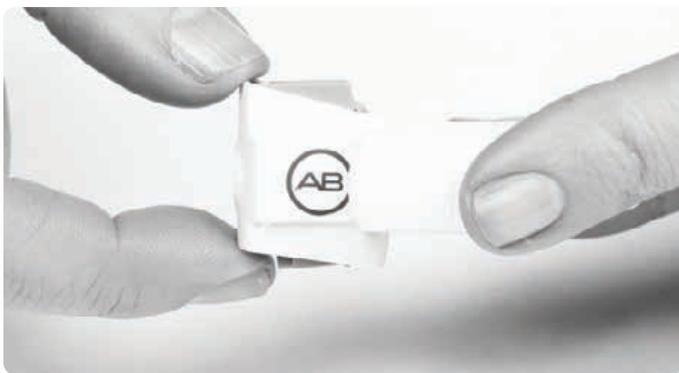
- **Micrófonos (frontal y posterior, antena receptora, T-Mic)**
- **Bobina inductiva**
- **Entrada inalámbrica (mediante Bluetooth, transmisores Phonak Roger o accesorios Phonak AirStream)**

Procedimiento para escuchar la entrada deseada:

Retire la batería del procesador de sonido (si aún no lo ha hecho). Sostenga el accesorio Listening Check M con una mano utilizando las muescas de agarre ubicadas en los costados para tracción. Con la otra mano, sujete el accesorio Listening Check M sobre el logotipo de AB y tire hacia afuera.



Gire 90 grados la parte del logotipo de AB del accesorio Listening Check M.



Junte las manos deslizando la parte del logotipo de AB sobre la parte del accesorio Listening Check M en su otra mano. Debe sentir que las dos partes encajan en su sitio. Una vez en su sitio, los conectores del procesador de sonido y la batería M quedarán expuestos.



Alinee con cuidado el conector de la batería ubicado en el procesador de sonido con el conector de la batería del accesorio Listening Check M y conecte la parte superior del módulo del Listening Check M con el procesador de sonido.



Alinee con cuidado el conector de la batería ubicado en la fuente de alimentación con el conector de la batería del accesorio Listening Check M y conecte la parte inferior del Listening Check M con la fuente de alimentación.



Conecte los auriculares de botón suministrados al conector auxiliar de 3,5 mm ubicado en el lateral del Listening Check M.



Coloque los auriculares de botón en los oídos del oyente. Cuando se conecta el accesorio Listening Check M, el procesador de sonido ingresa de inmediato al modo de comprobación de la audición. Escuchará la fuente de sonido de entrada del programa de inicio. Si desea escuchar las otras configuraciones de fuente de sonido, use el botón de programa para desplazarse por los programas o inicie la transmisión inalámbrica desde el dispositivo inalámbrico.

Si selecciona un programa de bobina inductiva, asegúrese de que está sincronizado con un bucle o con Roger myLink. Si inicia la transmisión inalámbrica desde un dispositivo inalámbrico, tenga cuidado y baje el volumen en ese dispositivo. Si se escucha un transmisor Roger o el PartnerMic, proporcione la entrada necesaria al transmisor Roger o PartnerMic para evaluar la calidad del audio.

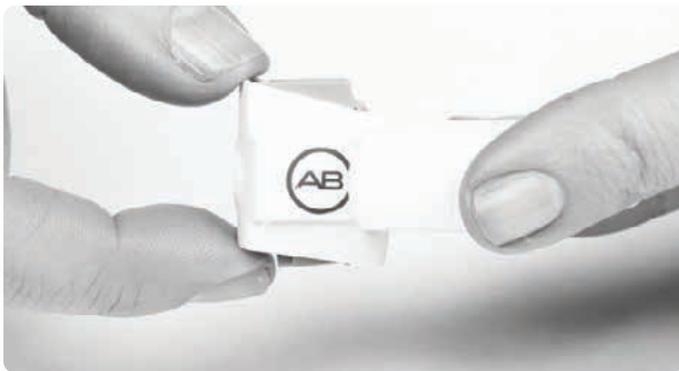
Una vez finalizada la comprobación de la audición, desconecte el accesorio Listening Check M de la batería M.



Retire el procesador de sonido del accesorio Listening Check M. Vuelva a conectar la batería M al procesador de sonido y seleccione los ajustes que desee usar.



Para cerrar el accesorio Listening Check M cuando no esté en uso, retire los auriculares de botón y, a continuación, sujete las muescas de agarre en el costado del Listening Check M con una mano, mientras sujeta las superficies de contacto del procesador de sonido y la batería con la otra mano. Separe las manos con cuidado hasta que se desconecten las dos piezas.



Gire una pieza 90 grados y alinéela con el logotipo de AB para deslizarla dentro de la otra pieza. Empuje ambas piezas hasta que encajen en su lugar.



Nota: El accesorio Listening Check M necesita una fuente de alimentación cargada para funcionar correctamente. Si la fuente de alimentación que se usa para efectuar la comprobación de escucha se ha agotado hasta un nivel de carga insuficiente, el usuario no podrá completar esta tarea. Si el usuario conecta una batería M recargable descargada o un paquete de baterías de zinc-aire M descargada, no se podrá oír ningún sonido por los auriculares de botón del accesorio Listening Check.

Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de uso de Listening Check M.

Aplicación móvil AB Remote

AB Remote es una aplicación para teléfonos inteligentes diseñada para que el usuario pueda controlar los cambios de volumen y de programa, así como acceder a información de ayuda. La aplicación AB Remote ofrece conectividad directa y control de los procesadores de sonido Naída CI M30 y los audífonos Phonak Naída Link M.

Es muy fácil instalar AB Remote. Se instala como las demás aplicaciones que tiene en su teléfono.

- **Encienda el teléfono inteligente.**
- **Abra la aplicación de tienda de aplicaciones que tenga.**
- **Busque “AB Remote” o “Advanced Bionics”.**
- **Seleccione la aplicación e instálela usando su cuenta de la tienda de aplicaciones.**

AB Remote está disponible en la App Store de Apple y en la Play Store de Google.

Cuidados del Naída CI M30 y sus accesorios

Almacenamiento del Naída CI M30 y sus accesorios

Cuando no esté en uso, almacene el Naída CI M30 y sus accesorios en la caja del equipo proporcionada.

Intervalos recomendados de temperatura de funcionamiento, almacenamiento y humedad

CONDICIÓN	MÍNIMA	MÁXIMA
Temperatura de funcionamiento	0 °C (32 °F)	45 °C (115 °F)
Temperatura de almacenamiento	-20 °C (-13 °F)	55 °C (131 °F)
Humedad relativa	0%	95%

Limpieza y mantenimiento

Limpie el exterior de los productos con un paño suave y seco.

No los sumerja en líquidos ni utilice productos de limpieza. Si el procesador de sonido Naída CI M30 se expone a la humedad, coloque el dispositivo en un sistema de secado antes del próximo uso. Debe quitarse los dispositivos de la oreja antes de usar aerosol para el cabello o aplicar cosméticos, dado que estos productos pueden dañarlos.